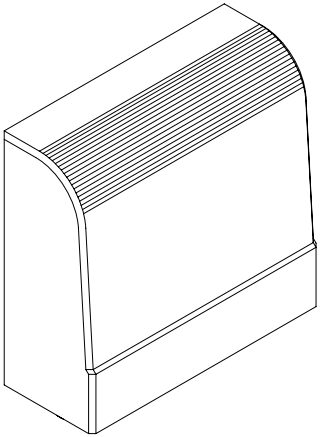
L8542003
Rev. 02/01/00

BENINCA'®
AUTOMATISMI PER CANCELLI

QUADRO DI COMANDO
CONTROL PANEL
SCHALTTAFEL
TABLEAU DE COMMANDE
CUADRO DE CONTROL

DA.B1



Libro istruzioni
Operating instructions
Betriebsanleitung
Livret d'instructions
Libro de instrucciones

UNIONE NAZIONALE COSTRUTTORI
AUTOMATISMI PER CANCELLI, PORTE,
SERRANDE ED AFFINI

Dichiarazione CE di conformità
EC declaration of confirmity
EG-Konformitatserklarung

Déclaration CE de conformité
Declaracion CE de conformidad

Con la presente dichiariamo che il nostro prodotto
We hereby declare that our product
Hiermit erklaren wir, dass unser Produkt
Nous déclarons par la présente que notre produit
Por la presente declaramos que nuestro producto

DA.B1

è conforme alle seguenti disposizioni pertinenti:
complies with the following relevant provisions:
folgenden einschlagigen Bestimmungen entspricht:
correspond aux dispositions pertinentes suivantes:
satisface las disposiciones pertinentes siguientes:

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (89/336/CCE, 93/68/CEE)
EMC guidelines (89/336/EEC, 93/68/EEC)
EMV-Richtlinie (89/336/EWG, 93/68/EWG)
Directive EMV (89/336/CCE, 93/68/CEE) (Compatibilité électromagnétique)
Reglamento de compatibilidad electromagnética (89/336/MCE, 93/68/MCE)

Direttiva sulla bassa tensione (73/23/CEE, 93/68/CEE)
Low voltage guidelines (73/23/EEC, 93/68/EEC)
Tiefe Spannung Richtlinie (73/23/EWG, 93/68/EWG)
Directive bas voltage (73/23/CEE, 93/68/CEE)
Reglamento de bajo Voltaje (73/23/MCE, 93/68/MCE)

Norme armonizzate applicate in particolare:
Applied harmonized standards, in particular:
Angewendete harmonisierte Normen, insbesondere:
Normes harmonisée utilisées, notamment:
Normas armonizadas utilzadas particularmente:

EN 55022, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50082-1

Norme armonizzate applicate in particolare:
Applied harmonized standards, in particular:
Angewendete harmonisierte Normen, insbesondere:
Normes harmonisée utilisées, notamment:
Normas armonizadas utilzadas particularmente:

EN 60204-1, EN 60335-1

Norme e specifiche tecniche nazionali applicate in particolare:
Applied national technical standards and specifications, in particular:
Angewendete nationale Normen und technische Spezifikationen, insbesondere:
Normes et specifications techniques nationales qui ont été utilisées, notamment:
Normas y especificaciones técnicas nacionales que se utilizaron particularmente:

UNI 8612

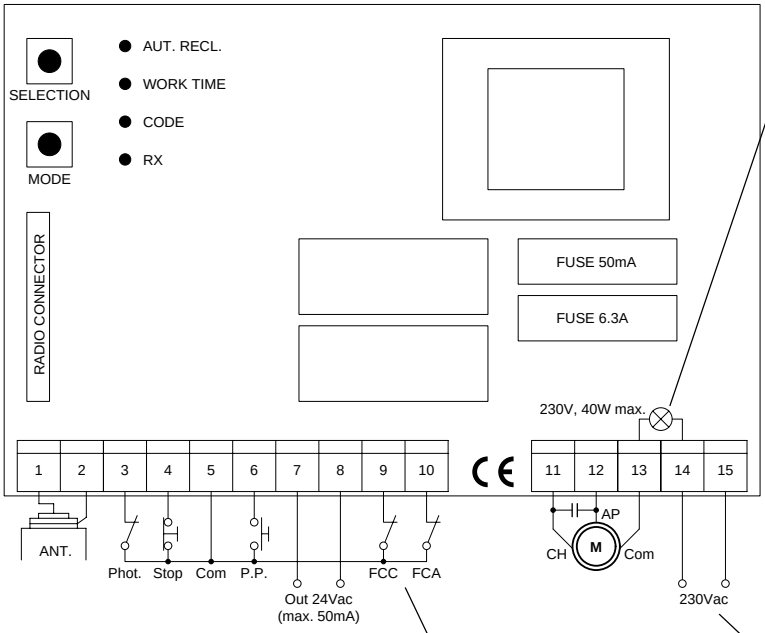
Data/Firma

Data/Firma

BENINCA'®
AUTOMATISMI PER CANCELLI

Automatismi Benincà Srl
Via Scamozzi, 3
36030 MONTECCHIO P. VI
ITALIA

Luce di cortesia / autolampeggio (opzionale)
Courtesy light / self-flashing (optional)
Höflichkeitsleuchte / selbstblinkend (Option)
Lumière de courtoisie / autoclignotement (option)
Luz de cortesía / autodestello (opción)



Opzionali
Optionals
Optionen
Options
Opciónes

Linea 230Vac
230Vac line
Leitung 230Vac
Ligne 230Vc.a.
Línea 230Vca

Quadro di comando DA.B1

Caratteristiche funzionali

DA.B1 è un quadro di comando monofase per il comando di tapparelle e serramenti; esso dispone di una radio ricevente incorporata per il comando a distanza che permette di memorizzare fino a 250 trasmettori con codici di trasmissione diversi. Il comando di azionamento del motore, proveniente da un radiocomando o da un pulsante di passo-passo collegato alla morsettiera, ha un funzionamento del tipo apre-stop-chiude-stop. Il primo impulso comanda l'apertura fino allo scadere del tempo di lavoro (o all'intervento del fine corsa di apertura, se presente); il secondo impulso comanda la chiusura fino al termine del tempo di lavoro (o all'intervento del fine corsa di chiusura, se presente); se un impulso arriva mentre il motore sta girando, la centralina ne arresta il movimento; al successivo impulso la ripresa del moto avviene in senso contrario.

Richiusura autornatica

Se è attivata la richiusura automatica, come descritto nella programmazione delle funzioni, si ottiene la richiusura del serramento senza l'invio di alcun comando dopo un tempo impostabile dall'installatore.

Sicurezze

È possibile collegare un dispositivo di sicurezza (fotocellula: contatto NC e alimentazione 24Vac): questo interviene solo in fase di chiusura e provoca la completa apertura del serramento. Se non utilizzato, tale ingresso va ponticellato.

Consigli per l'installazione.

a) L'installazione elettrica e la logica di funzionamento devono essere in accordo con le normative vigenti.
b) È consigliabile tenere i cavi di potenza (motore, alimentazione) distinti da quelli di comando (pulsanti, fotocellule, radio); per evitare interferenze è preferibile prevedere ed utilizzare due guaine separate (vedi EN 60204-1 15.1.3).
c) Ricontrollare tutti i collegamenti fatti prima di dare tensione.
d) Nel caso in cui il senso di rotazione del motore sia invertito basta invertire i fili "APRE" - "CHIUDE" del motore stesso e i fili dei finecorsa "FCA" - "FCC".

Funzione Ingressi/Uscite

1) Ingresso antenna
2) Ingresso massa antenna
3) Ingresso fotocellula (NC)
4) Ingresso pulsante stop (NC)
5) Ingresso comune pulsanti
6) Ingresso pulsante passo-passo (NA)
7) Uscita alimentazione fotocellula 24Vac 1,5W
8) Uscita alimentazione fotocellula 24Vac 1,5W
9)
10)
11) Uscita motore chiusura
12) Uscita motore apertura
13) Uscita motore comune
14) Ingresso alimentazione 230 Vac
15) Ingresso alimentazione 230 Vac

N.B. Gli Ingressi normalmente chiusi (NC) devono essere ponticellati se non usati

Programmazione

Tasto **SELECTION**: seleziona la funzione da programmare, indicata dal lampeggio del led.
La selezione è evidenziata dal led lampeggiante e resta attiva per 20 sec, trascorsi i quali, se non perviene alcun comando si esce dalla modalità di programmazione.
Tasto **MODE**: effettua la programmazione della funzione selezionata.
Il significato dei vari led di programmazione è riassunto in tabella:

Funzione / Rif. LED	LED spento	LED lampeggiante	LED acceso
1) **CODE**	Nessun codice	In attesa di apprendimento codice	Codice tx appreso
2) **WORK TIME**	Tempo minimo (1 sec.)	In programmazione tempo di lavoro	Tempo di lavoro programmato
3) **AUT. RECL.**	Rich. automatica disattivata	In programmazione tempo di richiusura automatica	Richiusura automatica attiva per il tempo programmato

1) **CODE (apprendimento codici dei radiocomandi)**

Apprendimento: premere il tasto SELECTION finché il led CODE inizia a lampeggiare e premere il tasto del radiocomando.

Quando il led resta acceso permanentemente l'apprendimento è completato.

Non è possibile effttuare l'apprendimento dei trasmettitori con il serramento in movimento.

Cancellazione: premere il tasto SELECTION finché il led CODE inizia a lampeggiare; rilasciare il tasto SELECTION e premere il tasto MODE. Si accendono tutti i led e al termine tutti i codici dei radiocomandi appresi verranno cancellati (il led CODE resta spento).

2) **WORK TIME (programmazione tempo di lavoro da 1 sec a 2 min)**

Il quadro di comando viene fornito dal costruttore con il tempo d lavoro minimo (1 sec, led WORK TIME spento).

Per programmare il tempo di lavoro: 1) predisporre il serramento chiuso, 2) posizionarsi tramite il tasto SELECTION sul led WORK TIME lampeggiante, 3) rilasciare il tasto SELECTION e premere il tasto MODE: il serramento va in apertura e vi resta finchè non si rilascia il tasto, al raggiungimento del punto desiderato (il numero di lampeggi del led permette di contare il tempo in secordi), in questo momento si memorizza il tempo di lavoro e il led WORK TIME resta acceso permanentemente. Per variare tale tempo ripetere la procedura descritta.

Nel caso si voglia ottenere un tempo di lavoro infinito, eseguire la procedura tenendo premuto il tasto MODE per un tempo superiore a 2 min. In tal caso è necessario disporre di finecorsa per determinare l'arresto del motore.

3) **AUT. RECL. (programmazione tempo di richiusura automatica da 2 sec a 2 min)**

Il quadro di comando viene fornito dal costruttore con la richiusura automatica disattivata.

Per programmare il tempo di richiusura automatica: 1) posizionarsi tramite il tasto SELECTION sul led AUT. RECL. lampeggiante; 2) rilasciare il tasto SELECTION e premere il tasto MODE: da questo momento il numero di lampeggi del led permette di contare il tempo di richiusura automatica in secondi; al rilascio del tasto si memorizza il tempo di richiusura automatica e il led AUT. RECl. resta acceso permanentemente. Per variare tale tempo ripetere la procedura descritta.

Se si desidera disattivare la richiusura automatica, eseguire la procedura tenendo premuto il tasto MODE per un tempo inferiore a 2 sec; al rilascio del tasto il led AUT. RECL. resta spento.

Reset

Per riportare il quadro di comando alla configurazione di fabbrica, premere i tasti SELECTION e MODE contemporaneamente: tutti i led si accendono per un istante e poi restano permanentemente spenti. Tutte le informazioni memorizzate vanno perse.

Diagnosi della radio

Il ricevitore è provvisto di un led (RX) per la diagnosi della radio col quale si può immediatamente rilevare se sono presenti disturbi radio che possono influire sul corretto funzionamento dell'apparecchiatura; il modo corretto è di verificare tra una trasmisione e l'altra:

led spento= assenza di disturbi;

led lampeggiante= lieve disturbo;

led acceso= presenza di un forte disturbo.

Caratteristiche tecniche	B1 433	B1 433 S	B1 30	B1 306*
Tensione di alimentazione	230Vac +10% -15% - 50Hz			
Alimentazione accessori	24Vac, 1.5W max.			
Uscita motore	230Vac, 500W max.			
Temperatura d'esercizio	-10 / +60 °C			
Tempo di lavoro	da 1 a 120 s			
Tempo di rich. automatica	da 2 a 120 s			
Frequenza ricevitore	433.92Mhz	433.92Mhz banda stretta	30.875Mhz quarzata	306Mhz superreattiva
Impedenza antenna	50Ω			
Numero codici	4096 (ricezione codice fisso)			
Portata	50 - 150 m in spazio libero	50 - 150 m in spazio libero	50 - 150 m in spazio libero	50 - 150 m in spazio libero
Trasmettitori memorizzabili	250			

* Dispositivo non destinato al mercato UE.

DA.B1 Control panel

Functional characteristics

DA.B1 is a single-phase control panel to control the movement of shutters as well as doors and windows. It is provided with a built-in receiver for the remote control of the system, which allows to store the different transmission codes of max 250 transmitters. The motor start control signal, sent by a radio control or a step-by-step push button connected to the terminal board, features an operation of the open-stop-close-stop type. The first impulse controls the opening movement until the work time has elapsed (or until the opening limit switch, if provided, is triggered). The second impulse controls the closing movement until the work time has elapsed (or until the opening limit switch, if provided, is triggered). If an impulse control is given while the motor is turning, the control unit stops the motor and with the following control impulse the motor starts moving again in the reverse direction.

Automatic closure

If the automatic closure is enabled, as described in the programming of functions, the door or window closes again with no need to send any further control signal after the time already preset by the installer.

Safety devices

A safety device can be connected (photocell: Normally Closed (N.C.) contact and 24VAC power supply). This device is activated only in the closing phase and causes the complete opening of the door or window. This input should be short-circuited if not in use.

Installation instructions.

a) The electrical installation and functioning logic must comply with current standards.
b) Keep the power cables (for the motor and power supply) away from the control cables (buttons, photocells, radio). To avoid interference use two separate sheaths (see EN 60204-1 15.1.3).
c) Check all the connections again before supplying voltage.
d) If the direction of the motor rotation is not correct, invert the "OPEN" - "CLOSE" wires of the motor as well as the wires of the "FCA" - "FCC" limit switches.

Input/Output functions

1) Input, antenna
2) Input, antenna earth
3) Input, photocell (NC)
4) Input, stop push button (NC)
5) Input, push buttons common
6) Input, step-by-step push button (Normally Open)
7) Output, photocell power supply, 24Vac, 1.5W
8) Output, photocell power supply, 24Vac, 1.5W
9)
10)
11) Output, closing motor
12) Output, opening motor
13) Output, motor common
14) Input, 230Vac power supply
15) Input, 230Vac power supply

N.B.: the Normally Closed (NC) inputs should be short-circuited if not in use

Programming

SELECTION key: with this key the function to be programmed, which is shown by a flashing LED, is selected. The chosen function is indicated by a flashing LED which keeps flashing for 20 sec, after which, if no control signal is sent, the system exits the programming mode.
MODE key: the programming of the selected function is carried out.
The meaning of the various programming LEDs is summarized in the following table:

Function / Ref. LED	LED off	LED flashing	LED on
1) **CODE**	No code	Waiting for the learning code	Tx code learned
2) **WORK TIME**	Minimum time (1 sec.)	Work time under programming	Work time programmed
3) **AUT. RECL.**	Automatic closure disabled	Automatic closure time under programming	Automatic closure enabled for the preset time

1) CODE (code learning of the radio controls)

Learning: press SELECTION key until the CODE LED starts flashing and then press the radio control key.

When the LED light is fixed, the learning is completed.

The learning of the transmitters cannot be carried out when the door or window is moving.

Erasing: press the SELECTION key until the CODE LED starts flashing. Release the SELECTION key and press the MODE key. All the LEDs switch on and then all codes of the radio controls learned by the unit are erased (the CODE LED stays off).

2) WORK TIME (programming of the work time from 1 sec to 2 min)

The control panel is supplied with the minimum work time already preset in factory (1 sec, WORK TIME LED off).

To program the work time: 1) door or window in the closed position, 2) by using the SELECTION key make the WORK TIME LED flash, 3) release the SELECTION key and press the MODE KEY: the door or window opens and, when the desired point is reached, stays in this position until the key is released (the number of the LED flashes allows to count the time in seconds). At this point the work time is memorized and the WORK TIME LED stays on with fixed light. To modify the work time, repeat the above procedure.

If an endless work time is required, carry out the procedure by keeping the MODE key pressed for more than 2 min. In this case, limit switches should be provided to stop the motor.

3) AUT. RECLOSURE (programming of the closing time from 2 sec to 2 min)

The control panel is supplied with the automatic closure disabled.

To program the automatic closure time: 1) by using the SELECTION key, make the AUT. RECL. LED flash; 2) release the SELECTION key and press the MODE key: at this point, by counting the LED flashes, it is possible to count the automatic closure time in seconds. When the key is released, the automatic closure time is stored in memory and the AUT. RECL. LED stays on with fixed light. To modify the automatic closure time, repeat the above procedure.

To disable the automatic closure, carry out the procedure by keeping the MODE key pressed for less than 2 sec; when the key is released, the AUT. RECL. LED stays off.

Reset

To reset the control unit to the factory-set configuration, press the SELECTION and MODE keys simultaneously. All LEDs switch on for a while and then stay off. All information stored in memory is then lost.

Radio diagnosis

The receiver is provided with a LED (RX) for the radio diagnosis through which it is possible to detect the presence of radio interference which may affect the correct operation of the control unit. The correct mode is to check between two transmissions:

LED off = no interference;

Flashing LED = slight interference;

LED on = strong interference.

Technical specifications	B1 433	B1 433 S	B1 30	B1 306*
Power supply voltage	230Vac +10% -15% - 50Hz			
Accessories power supply	24Vac, 1.5W max.			
Output, motor	230Vac, 500W max.			
Operating temperature	-10 / +60 °C			
Work time	da 1 a 120 s			
Automatic reclosure time	da 2 a 120 s			
Receiver frequency	433.92Mhz	433.92Mhz narrow band	30.875Mhz quartz	306Mhz super-reactive
Antenna impedance	50Ω			
Code number	4096 (fixed code reception)			
Range	50 - 150 m in free space	50 - 150 m in free space	50 - 150 m in free space	50 - 150 m in free space
Transmitters storable in memory	250			

* Device not for EU market

SCHALTTAFEL "DA.B1"

Eigenshaften

DA.B1 *ist eine einphasige Schalttafel zur Bedienung von Rollläden, Fenster und Türen; zur Fernbedienung ist sie mit einem eingebauten Radioempfänger ausgestattet, der bis zu 250 Sender mit unterschiedlichen Sendecodes speichern kann. Zum Einschalten des Motors wird die Fernbedienung oder eine Schrit-Schritt-Taste betätigt, die an die Klemmleiste geschlossen ist und mit der Betriebsart öffnen-stopp-schliessen-stopp funktioniert. Der erste Impuls steuert das Öffnen bis die Betriebszeit abgelaufen ist (oder bis der entsprechende Endschalter einschaltet, wenn vorhanden); der zweite Impuls steuert das Schließen bis die Betriebszeit abgelaufen ist (oder bis der entsprechende Endschalter einschaltet, wenn vorhanden); falls ein Impuls bei laufendem Motor gegeben wird, hält die Steuereinheit den Motor an. Beim nächsten Impuls wird die Bewegung in umgekehrter Richtung durchgeführt.*

Automatisch wieder schließen

Wenn der automatische Schließvorgang eingestellt worden ist (siehe Beschreibung zur Programmierung der Funktionen), wird das Fenster oder die Tür nach einer durch den Installateur voreingestellten Zeit wieder geschlossen, ohne dass dafür ein Befehl gegeben werden muss.

Sicherheitsvorrichtungen

Es kann eine Sicherheitsvorrichtung (Fotozelle: NC Kontakt und 24Vac Speisung) angeschlossen werden: diese Vorrichtung schaltet dann nur beim Schließen ein, um das Fenster oder die Tür vollständig zu öffnen. Wenn nicht verwendet, muss dieser Eingang überbrückt werden.

Empfehlungen für den Einbau

a) Der elektrische Einbau sowie die Funktionslogistik müssen mit den geltenden Richtlinien im Einklang sein.
b) Wir empfehlen, die Stromkabel (Motor, Zufuhr) von den Steuerkabeln (Drucktasten, Lichtschranken, Empfänger) unterscheidbar zu halten; um Störungen zu vermeiden ist es ratsam, zwei getrennte Kabelmäntel vorzusehen und anzuwenden (siehe EN 60204-1 15.1.3).
c) Sämtliche gemachten Anschlüsse vor der Stromzugabe erneut überprüfen.
d) Falls die Drehrichtung des Motors vertauscht ist, genügt es, die Drähte "ÖFFNET" - "SCHLIESST" des Motors selbst und die Drähte des Endschalters "FCA" - "FCC" zu vertauschen.

Funktion Eingaben/Ausgaben

1) Eingang Antenne
2) Eingang Antennenerdung
3) Eingang Fotozelle (NC)
4) Eingang Stopp-Taste (NC)
5) Gemeinsamer Eingang für Tasten
6) Eingang Schritt-Schritt-Taste (NA)
7) Ausgang Speisung Fotozelle 24Vac, 1,5W
8) Ausgang Speisung Fotozelle 24Vac, 1,5W
9)
10)
11) Ausgang Motor zum Schließen
12) Ausgang Motor zum Öffnen
13) Ausgang gemeinsamer Motor
14) Eingang Speisung 230Vac
15) Eingang Speisung 230Vac

N.B. Die Eingänge mit Ruhekontakt (NC) müssen überbrückt werden, wenn nicht verwendet.

Programmierung

*"**SELECTION**" Taste: damit wird die Funktion gewählt, die programmiert werden soll. Sie wird durch eine blinkende Meldeleuchte angezeigt. Die Wahl wird durch die blinkende Meldeleuchte angezeigt und bleibt 20 sec. lang aktiv. Danach, wenn kein Befehl gegeben wird, schaltet die Programmierungsmodalität aus.*
***MODE** Taste: führt die Programmierung der gewählten Funktion durch.*
Die Bedeutung der verschiedenen Meldeleuchten ist in der Tabelle zusammengefasst:

Funktion / Meldeleuchte	Ausgeschaltete Leuchte	Blinkende Leuchte	Eingeschaltete Leuchte
1) **CODE**	Kein Code	Selbstlernende Funktion für Codes bereit	Nachfolgender tx Code
2) **WORK TIME**	Mindeste Zeit (1 sec.)	Betriebszeit wird programmiert	Betriebszeit programmiert
3) **AUT. RECL.**	Automatik ausgeschaltet	Zeit zum automatischen Schließen wird programmiert	Automatisches Schließen für die programmierte Zeit aktiv

*1) **CODE (selbstlernende Funktion der Fernbedienungscodes)***

Selbstlernfunktion: Taste "SELECTION" drücken, bis die "CODE" Meldeleuchte blinkt und Taste der Fernbedienung drücken.

Wenn die Meldeleuchte fest leuchtet, ist die selbstlernende Funktion beendet.

Die selbstlernende Funktion kann nicht während der Bewegung des Fensters oder der Tür vorgenommen werden.

Löschen: Taste "SELECTION" drücken, bis die "CODE" Meldeleuchte blinkt; Taste "SELECTION" loslassen und "MODE" Taste drücken. Alle Meldeleuchten leuchten auf; danach werden alle gespeicherten Codes der Fernbedienungen gelöscht (die "CODE" Meldeleuchte erlischt).

*2) **WORK TIME (Betriebszeit von 1 bis 2 min. programmieren)***

Die Schalttafel wird vom Hersteller mit der mindesten Betriebszeit programmiert (1 sec, Meldeleuchte "WORK TIME" ausgeschaltet).

Um die Betriebszeit zu programmieren: 1) das Fenster oder die Tür muss geschlossen sein, 2) mit der "SELECTION" Taste die Meldeleuchte "WORK TIME" wählen, die danach blinkt, 3) "SELECTION" Taste wieder loslassen und "MODE" Taste drücken: das Fenster oder die Tür öffnet sich und bleibt solange geöffnet bis die Taste losgelassen wird. Wenn die gewünschte Zeit erreicht worden ist (durch das Blinken kann die Zeit in Sekunden nachgezählt werden), wird die Betrieszeit gespeichert und die Meldeleuchte "WORK TIME" leuchtet fest. Um die Zeit zu ändern, den beschriebenen Vorgang wiederholen.

Falls eine unbestimmte Betriebszeit eingestellt werden soll, den Vorgang durchführen und die "MODE" Taste länger als 2 min. lang gedrückt halten. In diesem Fall muss der Endschalter den Motor anhalten.

*3) **AUT. RECL. (Zeit zum automatischen Schließen von 2 sec. bis 2 min. programmieren)***

Vom Hersteller wird der automatische Schließevorgang an der Schalttafel ausgeschaltet.

Um die Zeit zum automatischen Schließen zu programmieren: 1) durch die "SELECTION" Taste die Meldeleuchte AUT. RECL. wählen, die danach blinkt, 2) "SELECTION" Taste loslassen und "MODE" taste drücken: anhand der blinkenden Meldeleuchte kann die Zeit zum automatischen Schließen in Sekunden nachgezählt werden; wenn die Taste losgelassen wird, wird die Zeit zum automatischen Schließen gespeichert und die Meldeleuchte AUT. RECl. leuchtet fest. Um diese Zeit zu ändern, den Vorgang wiederholen.

Soll die Funktion zum automatischen Schließen ausgeschaltet werden, den Vorgang vornehmen und die "MODE" Taste weniger als 2 sec. lang drücken. Wenn die Taste losgelassen wird, erlischt die AUT. RECL. Meldeleuchte.

Reset

Die Schalttafel auf die vom Hersteller voreingestellte Konfiguration zurückstellen: die Tasten "SELECTION" und "MODE" gleichzeitig drücken: alle Meldeleuchten leuchten kurz auf und erlöschen. Alle gespeicherten Informationen gehen dadurch verloren.

Selbstdiagnose für den Sender

Der Sender ist mit einer Meldeleuchte (RX) zur Selbstdiagnose ausgestattet, womit festgestellt werden kann, ob Störungen vorhanden sind, die den einwandfreien Betrieb des Geräts beeinträchtigen könnten; wird die Selbstdiagnose zwischen der einen und anderen Sendung richtig vorgenommen:
Ausgeschaltete Leuchte = keine Störungen;
Blinkende Leuchte = leichte Störung;
Eingeschaltete Leuchte = starke Störungen

Technische Eigenschaften	B1 433	B1 433 S	B1 30	B1 306*
Speisespannung	230Vac +10% -15% - 50Hz			
Speisung der Zubehörteile	24Vac, 1.5W max.			
Ausgang Motor	230Vac, 500W max.			
Betriebstemperatur	-10 / +60 °C			
Betriebszeit	da 1 a 120 s			
Zeit der Automatik	da 2 a 120 s			
Empfängerfrequenz	433.92Mhz	433.92Mhz Enges Band	30.875Mhz Quarz	306Mhz Superregenerativ
Antenneimpendanz	50Ω			
Codenummer	4096 (Empfang fester Code)			
Leistung	50 - 150 m freier Raum	50 - 150 m freier Raum	50 - 150 m freier Raum	50 - 150 m freier Raum
Zu speichernde Sender	250			

* Gerät nicht für den EU-Markt bestimmt.

Tableau de commande ”DA.B1”

Caractéristiques fonctionnelles
DA.B1 est un tableau de commande monophasé pour commander les volets roulants et les battants de portes et de fenêtres; il incorpore un récepteur radio pour la commande à distance qui permet de mémoriser jusqu'à 250 émetteurs avec des codes de transmission différents. La commande d'actionnement du moteur, venant d'une radiocommande ou d'un bouton de pas-à-pas relié à la boîte à borne, fonctionne selon la séquence ouvre-stop-ferme-stop. La première impulsion commande l'ouverture jusqu'à la fin du temps de travail (ou à l'intervention du fin de course d'ouverture, si présent); la seconde impulsion commande la fermeture jusqu'à la fin du temps de travail (ou à l'intervention du fin de course de fermeture, si présent); si une impulsion arrive alors que le moteur tourne, la centrale arrête le mouvement; à l'impulsion suivante, la reprise du mouvement a lieu dans le sens inverse.
Fermeture automatique
Lorsqu'on active la fermeture automatique, de la manière décrite dans la programmation des fonctions, on obtient la fermeture du battant sans envoi d'aucune commande après un délai programmable par l'installateur.
Sécurités
Possibilité de connecter un dispositif de sécurité (photocellule: contact NF et alimentation 24 Vc.a.): celui-ci intervient seulement lors de la fermeture et il provoque l'ouverture complète du battant. Si cette entrée n'est pas utilisée, réaliser un pontet.

Conseils pour l'installation
a) L'installation électrique et la logique de fonctionnement doivent être conformes aux normes en vigueur.
b) Il est conseillé de maintenir les câbles de puissance (moteur, alimentation) séparés de ceux de commande (touches, cellules photoélectriques, radio); afin d'éviter des interférences, il est préférable de prévoir et d'utiliser deux gaines séparées (voir EN 60204-1 15.1.3).
c) Recontrôler toutes les connexions effectuées avant d'appliquer la tension.
d) Si le sens de rotation du moteur est inversé, il suffit d'inverser les fils “OUVRE” - “FERME” du moteur et les fils des fin de course “FCA” - “FCC”.

Fonction Entrées/Sorties
1) Entrée antenne
2) Entrée masse antenne
3) Entrée photocellule (NF)
4) Entrée bouton stop (NF)
5) Entrée commun boutons
6) Entrée bouton pas-à-pas (NO)
7) Sortie alimentation photocellule 24Vc.a. 1,5W
8) Sortie alimentation photocellule 24Vc.a. 1,5W
9)
10)
11) Sortie moteur fermeture
12) Sortie moteur ouverture
13) Sortie moteur commun
14) Entrée alimentation 230Vc.a.
15) Entrée alimentation 230Vc.a.

N.B. Réaliser un pontet aux entrées normalement fermées (NF) lorsqu'elles ne sont pas utilisées.

Programmation
Touche SELECTION: elle sélectionne la fonction à programmer, indiquée par le clignotement de la led. La sélection est mise en évidence par la led clignotante et elle demeure active pendant 20 secondes. Après ce délai, si aucune commande ne parvient, on sort de la modalité de programmation.
Touche MODE: elle effectue la programmation de la fonction sélectionnée.
La signification des différentes led de programmation est résumée dans le tableau:

Fonction / Référence led	Led éteinte	Led clignotante	Led allumée
1) **CODE**	Aucun code	Dans l'attent d'apprentissage code	Code tx appris
2) **WORK TIME**	Temps minimum (1 sec.)	En programmation temps de travail	Temps de travail programmé
3) **AUT. RECL.**	Rech. automatique débranchée	En programmation temps de fermeture automatique	Fermeture automatique active pendant le temps programmé

1) CODE (apprentissage codes des radiocommandes)

Apprentissage: appuyer sur la touche SELECTION jusqu'à ce que la led CODE commence à clignoter et appuyer sur la touche de la radiocommande.

Lorsque la led demeure allumée en permanence l'apprentissage est complété.

L'apprentissage des émetteurs ne peut pas être effectué lorsque le battant est en mouvement.

Effacement: appuyer sur la touche SELECTION jusqu'à ce que la led CODE commence à clignoter; relâcher la touche SELECTION et appuyer sur la touche MODE. Toutes les led s'allument et à la fin tous les codes des radiocommandes apprises seront effacés (la led CODE reste éteinte).

2) WORK TIME (programmation temps de travail de 1 sec. à 2 min.)

Le tableau de commande est fourni par le constructeur avec le temps de travail minimum (1 sec., led WORK TIME éteinte).

Pour programmer le temps de travail: 1) fermer le battant, 2) avec la touche SELECTION se placer sur la led WORK TIME clignotante, 3) relâcher la touche SELECTION et appuyer sur la touche MODE: le battant s'ouvre et il reste ouvert jusqu'au relâchement de la touche, à l'obtention du point désiré (le nombre de clignotements de la led permet de compter le temps en secondes), à ce moment là, le temps de travail est mémorisé et la led WORK TIME demeure allumée en permanence. Pour varier ce temps, répéter la procédure décrite.

Au cas où on désirerait obtenir un temps de travail infini, exécuter la procédure en conservant la pression sur la touche MODE pendant un temps supérieur à 2 min. Dans ce cas il faudra disposer le fin de course pour déterminer l'arrêt du moteur.

3) AUT. RECL. (programmation temps de refermeture automatique de 2 sec. à 2 min.)

Le tableau de commande est fourni par le constructeur la refermeture automatique étant débranchée.

Pour programmer le temps de refermeture automatique: 1) avec la touche SELECTION se placer sur la led AUT. RECL. clignotante; 2) relâcher la touche SELECTION et appuyer sur la touche MODE: à partir de ce moment-là le nombre de clignotements de la led permet de compter le temps de refermeture automatique en secondes; au relâchement de la touche, le temps de refermeture automatique est mémorisé et la led AUT. RECL. reste allumée en permanence. Pour varier ce temps, répéter la procédure décrite.

Si on désire débrancher la refermeture automatique, exécuter la procédure en maintenant la pression sur la touche MODE pendant moins de 2 sec.; lorsqu'on relâche la touche la led AUT. RECL. reste éteinte.

Reset

Pour ramener le tableau de commande à la configuration programmée d'origine à l'usine, appuyer sur les touches SELECTION et MODE en même temps: toutes les led s'allument pendant un instant et elles demeurent ensuite éteintes en permanence. Toutes les informations mémorisées sont perdues.

Diagnostic de la radio

Le récepteur est muni d'une led (RX) pour le diagnostic de la radio qui permet de relever immédiatement la présence de parasites radio pouvant influencer le fonctionnement correct de l'appareil ; la bonne manière est de vérifier entre deux émissions :

led éteinte = absence de parasites;

led clignotante = léger parasite;

led allumée = présence d'un parasite fort.

Caractéristiques techniques	B1 433	B1 433 S	B1 30	B1 306*
Tension d'alimentation	230Vac +10% -15% - 50Hz			
Alimentation accessoires	24Vac, 1.5W max.			
Sortie moteur	230Vac, 500W max.			
Température d'exercise	-10 / +60 °C			
Temps de travail	da 1 a 120 s			
Temps de rech. automatique	da 2 a 120 s			
Fréquence récepteur	433.92Mhz	433.92Mhz bande étroite	30.875Mhz quartzée	306Mhz super-réactive
Impédance antenne	50Ω			
Nombre de codes	4096 (réception code fixe)			
Portée	50 - 150 m en espace libre	50 - 150 m en espace libre	50 - 150 m en espace libre	50 - 150 m en espace libre
Emetteurs mémorisables	250			

* Dispositif non destiné au marché UE.

Cuadro de control DA.B1

Características funcionales

DA.B1 es un cuadro de comando monofásico para controlar persianas y cerramientos; dispone de un receptor radio incorporado para el mando a distancia, que permite memorizar hasta 250 transmisores con códigos de transmisión diferentes. El comando de accionamiento del motor, procedente de un mando a distancia o de un botón paso-paso conectado con el terminal de conexión, tiene un funcionamiento del tipo abre-stop-cierra-stop. El primer impulso manda la apertura hasta cuando finaliza el tiempo de operación (o se dispara el final de carrera de apertura, si presente); el segundo impulso manda el cierre hasta cuando finaliza el tiempo de operación (o se dispara el final de carrera de cierre, si presente); si llega un impulso mientras el motor está girando, la centralita detiene su movimiento; al impulso sucesivo el motor reanuda el giro en sentido contrario.

Cierre automático

Si se activa el cierre automático, como descrito en la programación de las funciones, se consigue el cierre del cerramiento sin envío de ningún comando al cabo de un tiempo configurable por el instalador.

Seguridades

Es posible conectar un dispositivo de seguridad (fotocélula: contacto NC y alimentación 24Vca): éste interviene sólo en la fase de cierre y causa la apertura completa del cerramiento. Si no es utilizada, es preciso puentear dicha entrada.

Consejos para la instalacion

a) La instalación eléctrica y la lógica de funcionamiento deben estar de acuerdo con la normativa vigente.
b) Es aconsejable tener los cables de potencia (motor, alimentación) separados de los de mando (pulsadores, fotocélulas, radio) para evitar interferencias es preferible preveer de utilizar dos tubos separados (véase EN 60204-1 15.1.3).
c) Repasar todas las conexiones hechas antes de dar tensión.
d) En caso de que el sentido de rotación del motor esté invertido, basta con invertir los cables ”APRE” - ”CHIUDE” del propio motor y los finales de carrera ”FCA” - ”FCC”.

Funcion Entradas / Salidas

1) Entrada antena
2) Entrada masa antena
3) Entrada fotocélula (NC)
4) Entrada botón stop (NC)
5) Entrada común pulsadores
6) Entrada botón paso-paso (NA)
7) Salida alimentación fotocélula 24Vca, 1.5W
8) Salida alimentación fotocélula 24Vca, 1.5W
9)
10)
11) Salida motor cierre
12) Salida motor apertura
13) Salida motor común
14) Entrada alimentación 230Vca
15) Entrada alimentación 230Vca

N.B. Las entradas normalmente cerradas (NC) es preciso puentearlas si no son utilizadas.

Programación

Botón **SELECTION**: selecciona la función a programar, indicada por la intermitencia del LED.
La selección queda resaltada por el LED intermitente y queda activa por 20 segundos, finalizados los cuales, si no llega ningún comando, se sale de la modalidad de programación.
Botón **MODE**: realiza la programación de la función seleccionada.
El significado de los varios LED de programación está recopilado en la tabla:

Función/Referencia LED	LED apagado	LED intermitente	LED encendido
1) **CODE**	Ningún código	En espera de aprender código	Código tx aprendido
2) **WORK TIME**	Tiempo mínimo (1 sec.)	En programación tiempo de operación	Tiempo de operación programado
3) **AUT. RECL.**	Cierre automático desactivado	En programación tiempo de cierre automático	Cierre automático activo por el tiempo programado

1) **CODE (aprendizaje códigos de los mandos a distancia)**
Aprendizaje: pulsar el botón SELECTION hasta que el LED CODE empieza a destellar y pulsar el botón del mando a distancia.
Cuando el LED queda encendido fijo el aprendizaje ha sido completado.
No es posible efectuar el aprendizaje de los transmisores con el cerramiento en movimiento.
Cancelación: pulsar el botón SELECTION hasta cuando el LED CODE empieza a destellar; soltar el botón SELECTION y pulsar el botón MODE. Se encienden todos los LED y al final todos los códigos de los mandos a distancia aprendidos son tachados (el LED CODE queda apagado).

2) **WORK TIME (programación tiempo de operación entre 1 segundo y 2 minutos)**
El cuadro de control es entregado por el fabricante con configurado el tiempo de operación mínimo (1 segundo, LED WORK TIME apagado).
Para programar el tiempo de operación: 1) cerrar el cerramiento, 2) con el botón SELECTION poner intermitente el LED WORK TIME, 3) soltar el botón SELECTION y pulsar el botón MODE: el cerramiento se abre y queda abierto hasta cuando se suelta el botón, cuando se alcanza el punto deseado (el número de destellos del LED permite contare el tiempo en segundos), en este momento es memorizado el tiempo de operación y el LED WORK TIME queda encendido fijo. Para cambiar dicho tiempo es preciso repetir el procedimiento recién descrito.
Si se desea tener un tiempo de operación infinito, efectuar el procedimiento manteniendo pulsado el botón MODE por más de 2 minutos. En tal caso es preciso disponer de un final de carrera para determinar la parada del motor.

3) **AUT. RECL. (programación tiempo de cierre automático entre 2 segundos y 2 minutos)**
El cuadro de control es entregado por el fabricante con el cierre automático desactivado.
Para programar el tiempo de cierre automático: 1) con el botón SELECTION poner intermitente el LED AUT. RECL.; 2) soltar el botón SELECTION y pulsar el botón MODE: a partir de este momento el número de destellos del LED permite contar el tiempo de cierre automático en segundos; cuando se suelta el botón se memoriza el tiempo de cierre automático y el LED AUT. RECl. queda encendido fijo. Para cambiar dicho tiempo es preciso repetir el procedimiento recién descrito.
Si se desea desactivar el cierre automático, ejecutar el procedimiento manteniendo pulsado el botón MODE por un tiempo de menos de 2 segundos; cuando se suelta el botón el LED AUT. RECL. queda apagado.

Restablecimiento
Para poner el cuadro de control en la configuración de fábrica, pulsar contemporáneamente los botones SELECTION y MODE: todos los LED se encienden por un instante y seguidamente quedan permanentemente apagados. Toda la información memorizada se pierde.

Diagnóstico de la radio
El receptor dispone de un LED (RX) para el diagnóstico de la radio, con el cual es posible registrar inmediatamente si hay interferencias radio que pueden perjudicar el funcionamiento correcto del aparato; la manera correcta es verificar entre una transmisión y otra:
LED apagado = ausencia de interferencias;
LED intermitente = leve interferencia;
LED encendido = presencia de una fuerte interferencia.

Características técnicas	B1 433	B1 433 S	B1 30	B1 306*
Voltaje de alimentación	230Vac +10% -15% - 50Hz			
Alimentación accesorios	24Vac, 1.5W max.			
Salida motor	230Vac, 500W max.			
Temperatura de operación	-10 / +60 °C			
Tiempo de operación	da 1 a 120 s			
Tiempo de cierre automático	da 2 a 120 s			
Frecuencia receptor	433.92Mhz	433.92Mhz banda estrecha	30.875Mhz cuarzada	306Mhz superreactiva
Impedancia antena	50Ω			
Número códigos	4096 (recepción código fijo)			
Alcance	50 - 150 m en espacio abierto	50 - 150 m en espacio abierto	50 - 150 m en espacio abierto	50 - 150 m en espacio abierto
Transmisores memorizables	250			

* Dispositivo no destinado al mercado UE.

BENINCA'®
AUTOMATISMI PER CANCELLI

AUTOMATISMI BENINCÀ Srl - Via Capitello, 45 - 36066 Sandrigo (VI) - Tel. 0444 751030 r.a. - Fax 0444 759728